

Le questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis (QuEPaC) : manuel technique

Instructions pour la programmation et l'évaluation des modules de questions concernant le « comportement de consommation de cannabis » et les « compétences de consommation »

Financé par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP)

Ladina Gubser et Carlos Nordt

Questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis

Sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP)

À propos du projet

Mandant :	Office fédéral de la santé publique OFSP Schwarzenburgstrasse 157 3003 Berne
Mandataire :	Psychiatrische Universitätsklinik Zürich Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik Zentrum für Abhängigkeitserkrankungen Selnaustrasse 9 8001 Zurich
Numéro de contrat / numéro de dossier :	142004783 / 321.4-4/57
Période :	Octobre 2021 – octobre 2022
Direction du projet de recherche à l'OFSP :	Marc Wittwer, Section Bases scientifiques
Langue de la version originale :	Allemand
Traduction par :	Charlotte Eidenbenz
Citation :	Gubser, L., & Nordt, C. (2022). Le questionnaire des essais pilotes avec cannabis (QuEPaC) : manuel technique.

© 2022 par les auteurs et autrices et l'Office fédéral de la santé publique

Querverweise

- Das vorliegende Dokument bezieht sich auf den «Fragebogen für Pilotversuche mit Cannabis (FPvC)».
- Informationen über den **Erarbeitungsprozess** des Fragebogens, **Methoden und Resultate** der Validierung der Fragemodule «Cannabiskonsumverhalten» und «Konsumkompetenz» finden Sie im «Bericht der Erarbeitung des Fragebogens für Pilotversuche mit Cannabis (FPvC)» (Ladina Gubser, Nadine Heckel & Carlos Nordt, 2022).

1	INTRODUCTION	5
2	LES MODULES DE QUESTIONS ET LES NOMS DE VARIABLES	5
3	INSTRUCTIONS POUR LA PROGRAMMATION	6
3.1	RECOMMANDATION CONCERNANT LES VARIABLES SUPPLÉMENTAIRES	6
3.2	LES ÉLÉMENTS MASQUÉS DU QUEPAC.....	6
3.3	LES INSTRUCTIONS ADRESSÉES AUX PARTICIPANT·E·S SUR LA FAÇON DE COMPLÉTER LE QUESTIONNAIRE	6
3.4	ATTRIBUER DES VALEURS ET DÉTERMINER L'ÉCHELLE POUR LES ITEMS CATÉGORIELS.....	7
3.5	VÉRIFIER LA PLAUSIBILITÉ DES DONNÉES SAISIÉS DANS LES VARIABLES NUMÉRIQUES.....	7
3.6	AUTORISER LES VALEURS MANQUANTES	7
3.7	LES CATÉGORIES DE RÉPONSES.....	7
3.8	LES INSTRUCTIONS CONCERNANT LES FILTRES.....	7
4	L'ÉVALUATION DU <i>COMPREHENSIVE SHORT QUESTIONNAIRE OF CURRENT CANNABIS USE</i>	8
5	L'ÉVALUATION DES ÉCHELLES <i>LOWER RISK CANNABIS USE</i>	8
5.1	LOWER RISK CANNABIS USE – KNOWLEDGE	8
5.2	LOWER RISK CANNABIS USE – BEHAVIOUR.....	8
5.2.1	L'ORDRE INVERSÉ DES ITEMS.....	9
5.2.2	LA VALEUR PAR DÉFAUT POUR LA PROTECTION DES PERSONNES MINEURES ET LA MISE EN DANGER D'AUTRUI	9
6	ANNEXE 1 : RÉCAPITULATIF DES MODULES DE QUESTIONS ET DES NOMS DE VARIABLES	10
7	RÉFÉRENCES	12

1 Introduction

Le présent document est un guide pratique pour la programmation et la mise en œuvre du questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis (QuEPaC) (Gubser & Nordt, 2022). Ce dernier a été conçu et validé pour les essais pilotes avec cannabis par le consortium « Kernfragebogen » (questionnaire de base) – dont les membres viennent de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich – et avec la collaboration d'expert·e·s externes, dans le cadre d'un mandat de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Le présent guide contient des descriptions et des instructions de programmation [indiquées entre crochets] qui complètent celles fournies dans le questionnaire et visent à faciliter l'implémentation de ce dernier dans un logiciel d'enquête en ligne. Il décrit en outre comment évaluer les deux nouveaux modules de questions sur le « comportement de consommation de cannabis » et les « compétences de consommation ». L'évaluation des autres instruments est décrite dans les références bibliographiques du Rapport de mise au point du questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis (Gubser, Heckel & Nordt, 2022). Il est recommandé de conserver l'ordre dans lequel les modules apparaissent dans le document « Questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis » (QuEPaC) (Gubser & Nordt, 2022). Cela évitera que les participant·e·s perdent le fil d'un module à l'autre.

Le QuEPaC et ses modules peuvent être utilisés gratuitement à des fins de recherche, à condition d'indiquer les sources mentionnées dans les notes de bas de page. Lorsque vous soumettez votre demande d'autorisation pour l'essai pilote à l'OFSP, il est recommandé d'y signaler les items utilisés dans le questionnaire de base. Pour utiliser l'instrument EuroQol-5D qui mesure la qualité de vie, il est nécessaire de s'inscrire au préalable (<https://registration.euroqol.org/>). Aucun frais de licence ne sera facturé pour une utilisation non commerciale.

2 Les modules de questions et les noms de variables

Le questionnaire est constitué de neuf modules thématiques différents : les modules de base et les modules de la version étendue (*Extended Version*) – cf. la section « But et structure du QuEPaC » du document intitulé *Questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis* (Gubser, Heckel & Nordt, 2022). Les modules sont intitulés comme suit :

- Démographie
- Les motifs de consommation
- La santé psychique
- La santé somatique
- Les comportements de consommation (cannabis, nicotine, alcool, autres drogues, médicaments)
- Les compétences en matière de consommation

- La satisfaction à l'égard des lieux d'approvisionnement et du cannabis de l'étude
- Expérience de victime et délinquance
- L'environnement social

Chacun des neuf modules est associé à une lettre d'identification que l'on retrouve dans le nom des variables. Pour les modules comportant plusieurs instruments ou sous-thèmes, une deuxième lettre a été attribuée au nom des variables y relatives. Le tableau à l'annexe 1 du présent document récapitule, pour chaque module, les lettres associées aux noms des variables. Les noms concrets des variables des items sont directement tirés du QuEPaC. Le nom de la variable est indiqué entre crochets à côté de l'item concerné.

3 Instructions pour la programmation

3.1 *Recommandation concernant les variables supplémentaires*

Outre les réponses des personnes interrogées, il est recommandé de recueillir également les informations suivantes :

- La date à laquelle le questionnaire a été complété [désignation recommandée de la variable : DATE, format : ddmmyyyy]
- Le numéro d'identification de la personne [désignation recommandée de la variable : ID, format : numérique]
- Le numéro d'identification en cas de répétition du questionnaire [désignation recommandée de la variable : BEFNR, format : numérique, en commençant par 1 pour le premier questionnaire]

Cela permet d'identifier clairement la personne et le questionnaire concernés.

3.2 *Les éléments masqués du QuEPaC*

Les éléments suivants du QuEPaC doivent être masqué pour les personnes qui complètent le questionnaire :

- Les titres en **bleu** désignant les modules
- Toutes les instructions entre crochets
- La numérotation des réponses aux questions catégorielles

3.3 *Les instructions adressées aux participant-e-s sur la façon de compléter le questionnaire*

Les textes d'introduction, qui font partie intégrante et officielle de l'instrument concerné, sont marqués **en gras et en italique**. Les transitions recommandées entre les modules sont marquées **en gras**.

3.4 *Attribuer des valeurs et déterminer l'échelle pour les items catégoriels*

Dans de nombreux programmes, il est impossible d'attribuer la valeur zéro aux variables catégorielles. Dans le QuEPaC, nous avons donc défini le chiffre 1 comme la plus petite valeur possible. En revanche, au moment de déterminer l'échelle des différents instruments, la valeur la plus faible est fixée à zéro. De ce fait, les valeurs doivent être converties en conséquence. C'est notamment le cas pour le *Cannabis Use Disorder Identification Test* (CUDIT-R).

Pour certains instruments, comme le CUDIT-R ou l'échelle *Lower Risk Cannabis Use – Behaviour* (LRCU-B), certains items comportent un plus petit nombre de catégories de réponse. Dans ce cas, il faut veiller à ce que les valeurs indiquées soient reprises avec exactitude pour que l'échelle du score total soit correcte.

Lors de la programmation de l'échelle *Lower Risk Cannabis Use – Knowledge* (LRCU-K), il faut veiller à ce que les catégories de réponse commencent par cinq ou par un. Cet ordre devrait être respecté. C'est la seule manière de garantir que le score total soit calculé en tant que somme.

3.5 *Vérifier la plausibilité des données saisies dans les variables numériques*

Pour les questions dont le format de réponse est libre, la plage de valeurs valables est indiquée dans le nom de la variable entre crochets. Il s'agit de recommandations mûrement réfléchies qui garantissent la plausibilité des réponses, car elles rendent impossibles les erreurs de saisie évidentes.

3.6 *Autoriser les valeurs manquantes*

Comme il est obligatoire de compléter le questionnaire pour pouvoir participer aux essais pilotes, les valeurs manquantes ne sont pas autorisées, à quelques exceptions près. Lorsque des valeurs manquantes sont autorisées, c'est indiqué entre crochets. À cet égard, il est important que les participant·e·s aient la possibilité de revenir aux questions précédentes à toute étape du questionnaire. Cela leur permettra, si nécessaire, de corriger leurs réponses déjà saisies.

3.7 *Les catégories de réponses*

Sauf indication contraire, toutes les questions proposent des choix de réponses avec une seule réponse possible à la fois, et dans un format de réponse approprié (numérique ou texte).

3.8 *Les instructions concernant les filtres*

Des filtres ont été incorporés au questionnaire pour que les participant·e·s ne voient que les questions qui les concernent. Les conditions déterminant si une question doit s'afficher ou non sont indiquées entre crochets à côté de la question et, à certains endroits, à côté de l'option de réponse. Grâce à ces filtres, le temps nécessaire pour compléter le questionnaire

sera réduit pour un grand nombre de participant.e-s, ce qui devrait en principe les motiver à répondre avec honnêteté au QuEPaC.

4 L'évaluation du *Comprehensive Short Questionnaire of Current Cannabis Use*

Conçu récemment, le *Comprehensive Short Questionnaire of Current Cannabis Use* (CS-CCU) couvre des domaines pertinents relatifs aux comportements actuels de consommation de cannabis : l'âge lors de la première consommation, les produits à base de cannabis consommés, les jours de consommation, la quantité-type consommée, le prix au gramme, les dépenses mensuelles, l'auto-culture, la quantité de cannabis récoltée ou partagée, les formes de consommation, la polyconsommation ainsi que le contexte de consommation. L'analyse de ces réponses ne nécessite aucun complément particulier, car il s'agit de valeurs explicites pouvant être évaluées sans détour.

Soulignons tout de même qu'il est possible d'indiquer la valeur zéro à la question sur le prix au gramme (variables CC1101 à CC1108). Cela permet d'évaluer la proportion de personnes qui consomment un produit cannabique sans le payer. Or, le prix moyen au gramme réellement payé devrait bien entendu être calculé en excluant les personnes ayant saisi la valeur zéro en réponse à cette question.

5 L'évaluation des échelles *Lower Risk Cannabis Use*

5.1 *Lower Risk Cannabis Use – Knowledge*

La nouvelle échelle *Lower Risk Cannabis Use – Knowledge* (LRCU-K) est constituée de 12 items. Les valeurs des réponses sont indiquées à côté des cases correspondantes et vont de 1 à 5. Pour l'analyse des données, la valeur 1 doit être soustraite des variables concernées, de sorte que la plage de valeurs théoriquement possible se situe entre 0 et 4. Cela permet de calculer un score total compris entre 0 et 48. Celui-ci peut être interprété comme suit : plus le score total est élevé, plus les connaissances sur la consommation de cannabis sont à faible risque.

Le processus de validation de l'échelle (Gubser, Heckel & Nordt, 2022) dans un échantillon de 200 consommateurs et consommatrices de cannabis a permis de trouver une moyenne de 32,59 (écart-type = 5,17). La fourchette empirique s'étendait de 15 à 43. Le « Rapport de mise au point du questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis » (Gubser, Heckel & Nordt, 2022) vous fournira de plus amples informations concernant l'évaluation de l'échelle.

5.2 *Lower Risk Cannabis Use – Behaviour*

Comme l'échelle LRCU-K, la nouvelle échelle *Lower Risk Cannabis Use – Behaviour* (LRCU-B) est constituée de 12 items. L'attribution des items est indiquée dans le tableau 8 du Rapport de mise au point du questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis (Gubser,

Heckel & Nordt, 2022). Vu que cette échelle permet d'évaluer les comportements de consommation (et non les connaissances) des participant·e·s, elle comprend également des items provenant des modules de questions « Motifs de consommation – Base », CS-CCU ainsi que du CUDIT-R. Toutes les valeurs de ces items sont comprises entre 1 et 5, puis sont ré-échelonnées entre 0 et 4 pour le bon déroulement de l'analyse. Cela permet également d'établir un score total situé entre 0 et 48 pour l'échelle LRCU-B. L'interprétation est analogue à celle du score total de l'échelle LRCU-B : plus le score total est élevé, plus le comportement de consommation est à faible risque.

Pour l'évaluation des items concernant la fréquence d'utilisation de vaporisateurs / vaporiseurs (les variables CC1703 et CC1704) et la fréquence de mélange avec du tabac (CC1701, CC1703, CC1705 et CC1707), l'item ayant la valeur la plus élevée est sélectionné (après avoir inversé l'ordre des items, voir 5.2.1).

Le processus de validation de l'échelle (Gubser, Heckel & Nordt, 2022) dans un échantillon de 200 consommateurs et consommatrices de cannabis a permis de trouver une moyenne de 33,66 (écart-type = 5,33). La fourchette empirique s'étendait de 13 à 46. Le « Rapport de mise au point du questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis » (Gubser, Heckel & Nordt, 2022) vous fournira de plus amples informations concernant l'évaluation de l'échelle.

5.2.1 *L'ordre inversé des items*

L'ordre des items suivants doit être inversé (où 1=4, 2=3, 3=2, 4=1, 5=0) avant de calculer le score total :

- CC1701, CC1703, CC1705, CC1707
- CU301
- CU601

Ces items font partie du CS-CCU et du CUDIT-R.

5.2.2 *La valeur par défaut pour la protection des personnes mineures et la mise en danger d'autrui*

Les items relatifs à la protection des personnes mineures (variables KH401 et KH501) et à la mise en danger d'autrui (variable KH701) sont précédés d'une question filtre : seul·e·s les participant·e·s qui sont en contact régulier avec des personnes mineures ou qui ont conduit un véhicule au cours des six derniers mois peuvent répondre à ces items. Aux autres participant·e·s, pour lequel·les ce n'est pas le cas, la valeur la plus élevée de l'échelle de réponse, soit 5, sera attribuée. En effet, ces personnes ne peuvent pas représenter un risque pour les personnes mineures de leur entourage proche ou un danger pour autrui dans la circulation routière.

6 Annexe 1 : récapitulatif des modules de questions et des noms de variables

Les tableaux suivants récapitulent les modules du questionnaire, les noms de variables et le nombre d'items y relatifs. Les contenus marqués en **vert** font partie du questionnaire de base, tandis que ceux marqués en **rouge** proviennent de la version étendue.

Tableau 1 : D – Démographie

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Démographie	Propres items (Flückiger, Nordt & Elliker, 2022)	D	8

Tableau 2 : M – Motifs

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Motifs de consommation de cannabis	Propres items (Flückiger, Nordt, Elliker & Reichle, 2022)	M	10
Motifs supplémentaires de consommation de cannabis	Propres items (Flückiger, Nordt, Elliker & Reichle, 2022)	M	37

Tableau 3 : P – Psychique

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Dépressivité	Patient Health Questionnaire (PHQ-9)	PD	9
Anxiété	Generalized Anxiety Disorder (GAD-7)	PA	7
TDAH	WHO-ADHD	PH	6
Psychose	Checklist pour la détection précoce, adaptée	PP	8

Tableau 4 : S – Somatique

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Troubles physiques	Checklist des symptômes (SCL-90), somatisation	SK	12
Taille, poids	Nos propres items	SG	2
Activité physique	Godin Leisure Time Questionnaire	SZ	3
Sommeil	Pittsburgh Sleep Quality Index (PSQI) (ausführliche Option) Insomnia Severity Index (ISI) (option brève)	SP SS	18 7
Symptômes respiratoires	COPD Assessment Test (CAT)	SR	10
Qualité de vie	EuroQol-5D	SQ	6
État de santé général	Items issus de QCT Europe	SA	2
Hospitalisation / danger de mort	Nos propres items	SU	2

C – Consommation

Tableau 5 : C – Cannabis

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Comportement de consommation de cannabis	Comprehensive Short Questionnaire of Current Cannabis Use (CS-CCU)	CC	23
Trouble lié à la consommation de cannabis	Cannabis Use Disorder Identification Test – Revised (CUDIT-R)	CU	8

Tableau 6 : T – Tabac/nicotine

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Consommation de nicotine	Short Questionnaire of Current Nicotine Use (S-CNU)	CT	10+1

Tableau 7 : A – Alcool

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Consommation d'alcool	Alcohol Use Disorder Identification Test – Consumption (AUDIT-C)	CA	3

Tableau 8 : D – Drogues

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Consommation de drogues	Alcohol, Smoking, and Substance Involvement Screening Test (ASSIST V3.0), adapté	CD	7

Tableau 9 : M – Médicaments

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Prise de médicaments	Propres Items (Engeli & Buschner, 2022)	CM	10

Tableau 10 : K – Compétences de consommation

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Connaissances en matière de consommation de cannabis à faible risque	Lower Risk Cannabis Use – Knowledge (LRCU-K)	KW	12
Comportement à faible risque lié à la consommation de cannabis	Lower Risk Cannabis Use – Behaviour (LRCU-B)	KH	7
Perception des risques de sa propre consommation	Propres items (Herdener, Nordt, Dürler, Gubser, Flückiger & Gmel, 2022)	KE	3
Motivation à modifier sa propre consommation de cannabis	Disposition à changer QCT Europe, adapté	KV	3
Expérience en matière de conseil/traitement et besoin actuel de conseil/traitement concernant la consommation de cannabis	Propres items (Herdener, Walter, Buschner, Pfeifer, Zullino, Gubser & Nordt, 2022)	KB	6
Sources importantes d'informations sur la consommation de cannabis à faible risque	Propres items (Nordt, Dürler, Gubser, Flückiger & Gmel, 2022)	KQ	2

Tableau 11 : R – Expérience de victime et délinquance

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Expérience de victime	QCT Europe, adapté	RO	5
Comportement anormal et délinquant	QCT Europe, adapté	RD	3

Tableau 12 : U – Environnement social

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
Satisfaction de la vie	Satisfaction with Life Scale (SWLS)	UL	5
Taille du réseau social	Items du Panel suisse de ménages (PSM)	UG	4
Soutien social attendu	Items du Panel suisse de ménages (PSM)	UU	3

Tableau 13 : B – Lieux d'approvisionnement et cannabis de l'étude

Contenu	Questionnaire	Nom de la variable	Nombre d'items
La satisfaction à l'égard des lieux d'approvisionnement et du cannabis de l'étude	Propres items (Nordt, Flückiger, Elliker, Engeli & Dürler, 2022)	B	17

7 Références

Gubser, L., & Nordt, C. (2022). Questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis (QuEPaC).

Gubser, L., Heckel, N. & Nordt, C. (2022). Bericht der Erarbeitung des Fragebogens für Pilotversuche mit Cannabis (FPvC).